



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TIM/2001/3
23 July 2001



ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ

Пятьдесят девятая сессия
2-5 октября 2001 года

ИЗМЕНЕНИЯ НА РЫНКЕ В 2001 ГОДУ И ПЕРСПЕКТИВЫ НА 2002 ГОД

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

В настоящем документе содержится информация о расписании обсуждений положения на рынках лесных товаров, а также о порядке подготовки заявления о состоянии рынка. В документе предлагается своевременно представить национальные сообщения о состоянии рынков лесных товаров и соответствующие прогнозы.

Комитету предлагается:

- обсудить изменения на рынках лесных товаров;
- подготовить заявление о состоянии рынка для его публикации после сессии;
- высказать замечания по *Ежегодному обзору рынка лесных товаров*.

РАСПИСАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ ОБСУЖДЕНИЙ ПОЛОЖЕНИЯ НА РЫНКАХ

1. В соответствии с решением, принятым бюро обоих органов в мае 2001 года, продолжительность обсуждений положения на рынках, проводимых ежегодно на сессиях Комитета по лесоматериалам, начиная с 2001 года будет увеличена с одного до полутора дней, что позволит выделить больший объем времени для всестороннего анализа рынков лесных товаров. Обсуждения намечено начать во второй половине дня во вторник, 2 октября 2001 года и продолжить в течение всей среды, 3 октября 2001 года. Обсуждения будут проводиться на тему "Глобализация рынков лесных товаров".
2. В начале обсуждения каждого сегмента рынка лесных товаров секретариат представит результаты сравнительного анализа изменений, происшедших в трех субрегионах, а именно в СНГ, Европе и Северной Америке. Основой для этого анализа служат ответы на вопросник Комитета по лесоматериалам относительно прогнозов на 2001-2002 годы. После этого эксперты выступят с докладами о положении в конкретных секторах, вслед за чем участникам обсуждения положения на рынке будет предложено обсудить тенденции и изменения.
3. Приводимое ниже расписание может быть скорректировано с учетом продолжительности обсуждений по отдельным сегментам рынка. В докладах сначала будет проведен анализ спроса на товары, а затем рассмотрено положение на рынках сырья. Подробное расписание выступлений и регламент будут представлены на сессии.

Понедельник, 2 октября

- a) 13 час. 00 мин. Начало обсуждения положения на рынках и представление основного доклада, посвященного глобализации рынков лесных товаров, а также изменениям, происходящим в источниках поставок и спросе.
- b) Общие экономические изменения в регионе ЕЭК и общие изменения на рынках лесных товаров.
- c) Лесопромышленные товары вторичной обработки, включая рынки конструктивных изделий из древесины.
- d) Рынки сертифицированных лесных товаров.

- e) Изменения на рынках бумаги, картона и древесной массы.
- 18 час. 00 мин. Завершение послеобеденного заседания (любая из вышеуказанных тем, рассмотрение которой не было завершено, будет обсуждена в среду).

Среда, 3 октября (продолжение обсуждения положения на рынках)

- f) 10 час. 00 мин. Изменения на рынке пиломатериалов хвойных пород.
- g) Изменения на рынке пиломатериалов лиственных пород (умеренной зоны).
- h) Рынки лесоматериалов тропических пород (включая товары вторичной обработки, пиломатериалы, фанеру и бревна).
- i) Листовые древесные материалы (стружечные плиты, OSB, фанера MDF и древесноволокнистые плиты).
- j) Рынки круглого леса, включая бревна и балансовую древесину.
- 18 час. 00 мин. Завершение послеобеденного заседания. С 13 час. 00 мин. по 15 час. 00 мин. будет объявлен перерыв на обед.

ПОДГОТОВКА ЗАЯВЛЕНИЯ КОМИТЕТА О СОСТОЯНИИ РЫНКА

4. Предлагается следующее расписание для подготовки и утверждения заявления и пресс-релиза Комитета о состоянии рынка.

Пятница - первая половина дня
9 час. 00 мин.

Редакционный комитет подготавливает заявления на основе проекта секретариата (поскольку в первую половину дня в пятницу синхронный перевод обеспечиваться не будет, секретариат предлагает вести работу в Редакционном комитете на английском языке);

- вторая половина дня Проект заявления представляется Комитету по лесоматериалам для утверждения. Поскольку времени для письменного перевода заявления не будет, оно будет иметься лишь на английском языке;

Понедельник, 8 октября

Текст заявления выпускается в качестве пресс-релиза вместе со сводной таблицей, содержащей прогнозы развития рынков в регионе в 2001 и 2002 годах, и помещается в Web-сайте Комитета.

5. Заявление Комитета о состоянии рынка будет опубликовано в *Бюллетене по лесоматериалам* № 6 "Положение на рынках лесных товаров в 2001 году и перспективы на 2002 год" вместе с полными таблицами, содержащими национальные прогнозы, и помещено в Web-сайте. Доклады, представленные в ходе обсуждения положения на рынке, будут также помещены в Web-сайте после сессии.

6. В прежние годы в состав Редакционного комитета входили следующие страны: Австрия, Венгрия, Германия, Канада, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Швеция. Однако принять участие в его работе может любая страна. Как обычно Редакционному комитету будет представлен проект заявления о состоянии рынка, подготовленный секретариатом.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ О ПОЛОЖЕНИИ НА РЫНКАХ

7. Представляемые делегациями в письменном и электронном виде сообщения о состоянии рынка просто необходимы для успешного обсуждения положения на рынке, поскольку они являются для других делегаций и секретариата единственным источником информации об изменениях, происходящих на рынках отдельных стран (на сессии невозможно выделить время для устного представления национальных сообщений). Внимание делегаций обращается на пояснения к предварительной повестке дня (ЕСЕ/ТІМ/94), касающиеся пункта 5. Предлагаемый формат сообщения содержится в приложении I.

8. В соответствии с решением, принятым Комитетом по лесоматериалам в 1999 году, сообщения о положении на рынках будут вновь размещены в Web-сайте с тем, чтобы делегации и секретариат могли ознакомиться с ними до сессии. Поэтому делегациям

напоминается, что они должны направить свои электронные сообщения, предпочтительно по электронной почте или на дискете, в секретариат до **14 сентября 2001 года**.

Электронной версией письменного сообщения может быть Word или WordPerfect.

9. В частности, делегациям напоминает, что они должны отправить 120 экземпляров своих письменных сообщений об изменениях на рынках лесных товаров, подготовленных в соответствии с указанной в приложении структурой, в секретариат до **14 сентября 2001 года**. Если отправить все 120 экземпляров к указанному сроку невозможно, то просьба привезти их с собой в Женеву. Однако для информации секретариата и размещения сообщений в Web-сайте они должны быть представлены в электронном виде (или, в крайнем случае, по факсу) к указанному выше сроку (просьба принять во внимание, что на сессии сообщения размножаться не будут):

Timber Section
Trade Division
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Телефон: + 41 22 917 2874
Факс: + 41 22 917 0041
Электронная почта:
info.timber@unece.org

10. Комитет по лесоматериалам придает большое значение "Обзору краткосрочных тенденций и перспектив развития рынков лесных товаров" (09(B).1.3, приоритет 2 программы работы) и "сбору статистических данных по лесным товарам и публикации "Бюллетеня по лесоматериалам" (приоритет 1 программы работы). Секретариат считает, что выполнение этих важнейших задач непосредственно зависит от своевременного представления полных ответов на вопросники, которые были уточнены и утверждены странами-членами. Делегациям напоминает, что предельным сроком представления ответов на вопросник Комитета по лесоматериалам является **1 сентября 2001 года**, и им предлагается обеспечить соблюдение этого срока.

11. Подготовить статистические данные и доклады Комитета заблаговременно до сессии будет невозможно, если к предельному сроку не будут получены все прогнозы. Характер данных, используемых в рамках обсуждения положения на рынках (прогнозы на текущий и следующий годы), означает, что они не могут основываться на полностью объективной информации в отличие, например, от данных за прошлые годы, запрашиваемых в СВЛС. Поэтому признается, что показатели, представляемые национальными корреспондентами, являются **оценками**. В рамках использования этих прогнозов секретариат постоянно

отдает себе отчет в том, что они являются оценками, и с целью избежания недоразумений указывает, *когда* они были сделаны.

ЕЖЕГОДНЫЙ ОБЗОР РЫНКА ЛЕСНЫХ ТОВАРОВ, 2000-2001 ГОДЫ

12. "Ежегодный обзор рынка лесных товаров, 2000-2001 годы", *Бюллетень по лесоматериалам*, том LIV (2001 год), № 3, будет опубликован перед сессией.

Предполагается, что он будет служить справочным документом для обсуждения на сессии положения на рынках. С целью обеспечения его своевременного распространения среди делегатов он будет помещен в Web-сайте Комитета (<http://www.unece.org/trade/timber>). Поскольку *Обзор рынка* не будет в полном объеме иметься на русском и французском языках, на всех трех языках будет подготовлено его резюме, которое будет помещено в Web-сайте и распространено в ходе обсуждения положения на рынке.

13. В *Обзор* будут включены несколько специальных глав, при этом ожидается, что некоторые из них будут представлены их авторами в ходе обсуждения положения на рынке. Делегаты, возможно, пожелают предложить темы для будущих специальных глав, например, в них могли бы быть рассмотрены некоторые актуальные вопросы, новые изменения и тенденции или конкретные рынки лесных товаров в регионе ЕЭК или за его пределами. Секретариат приветствует любые замечания по *Обзору*.

ГРУППА СПЕЦИАЛИСТОВ ПО РЫНКАМ И МАРКЕТИНГУ ЛЕСНЫХ ТОВАРОВ

14. Группа специалистов проведет свое первое совещание непосредственно перед сессией Комитета, а члены группы примут участие в проводимом Комитетом обсуждении положения на рынках. Круг ведения группы содержится в документе ТІМ/2001/8. Комитет будет проинформирован о результатах работы совещания группы (в рамках пункта 8 предварительной повестки дня), и ему будет предложено высказать по ним свои предварительные замечания.

* * *

Приложение I

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ФОРМАТ ДЛЯ ПИСЬМЕННЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ О ПОЛОЖЕНИИ НА РЫНКЕ

Структура письменных сообщений о положении на рынке традиционно является такой же, как и структура обсуждения состояния рынка. Предлагается, чтобы в национальных сообщениях за текущий год, а также в прогнозах на следующий год была представлена следующая информация. Использование этого формата всеми странами значительно упростит загрузку и считывание электронных сообщений.

1. Общие экономические тенденции, влияющие на сектор лесного хозяйства и лесной промышленности (краткое описание)

2. Изменения на рынках лесных товаров (основное внимание)

Целлюлоза и бумага

Круглый лес, включая паловочник и балансовую древесину

Пиломатериалы хвойных пород

Пиломатериалы лиственных пород

Листовые древесные материалы (стружечные плиты, древесноволокнистые плиты и MDF, OSB, фанера) и конструктивные изделия из древесины

Сертифицированные лесные товары

3. Таблицы

Экономические показатели

Производство лесных товаров и торговля ими в 2000, 2001 и 2002 годах.
